Carwyn Jones AM/AC
Y Cwnsler Cyffredinol ac Arweinydd y Tŷ
a'r Gweinidog dros Fusnes y Cynulliad a Chyfathrebu

Counsel General and Leader of the House
also Minister for Assembly Business and
Communications

Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

Yr Arglwydd Dafydd Elis – Thomas AC
Y Llywydd
Cynulliad Cenedlaethol Cymru

8 Awst 2007

Annwyl Dafydd

RHEOLIADAU CYFYNGIADAU MEWNFORIO AC ALLFORIO (CLWY'R TRAED A'R GENAU) (CYMRU) 2007

Ysgrifennaf atoch i'ch hysbysu y bu'n rhaid torri'r rheol 21 diwrnod er mwyn dwyn i rym yng Nghymru Reoliadau Cyfyngiadau Mewnforio ac Allforio (Clwy'r Traed a'r Genau) (Cymru) 2007 yn unol â gweddill y DU. Cafodd y Rheoliadau hyn eu llunio a'u gosod yn y Swyddfa Gyflwyno ar 8 Awst 2007 a daethant i rym am 5:00 o'r gloch ar 8 Awst 2007.

Bydd y Rheoliadau hyn yn rhoi ar waith yng Nghymru Benderfyniad y Comisiwn Ewropeaidd 2007/552/EC i gyflwyno cyfyngiadau newydd ar anfon o'r DU bob anifail byw sy'n gallu dal Clwy'r Traed a'r Genau a'r cynnyrch sy'n deillio ohonynt, gan gynnwys cig, cynnyrch llaeth, deunyddiau genetig a sgil-gynhyrchion. Golyga'r Rheoliadau ei bod yn drosedd i anfon o Gymru:

- Gig ffres;
- Cynnyrch cig;
- Llaeth;
- Cynnyrch llaeth;
- Semen, ofa ac embryonau;
- Crwyn; a
- Gwahanol sgil-gynhyrchion anifeiliaid

sy'n tarddu o rywogaethau sy'n gallu dal y clwy, oni bai fod y cynnyrch yn cydymffurfio ag amodau penodol o safbwynt y dyddiad cynhyrchu a'r mathau o brosesau a ddefnyddiwyd.

Mae'n rhaid i gynnyrch sydd yn cydymffurfio â'r amodau ac y gellir o'r herwydd eu hallforio fod â thystysgrif iechyd swyddogol gan filfeddyg pan gânt eu hanfon i Aelod-Wladwriaethau

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA
Ffôn * Tel 029 2082 8055
Ffacs * Fax 029 2089 8475
Correspondence.Carwyn.Jones@Wales.gsi.gov.uk

Wedi'i argraffu ar bapur wedi'i ailgylchu (100%)
Printed on 100% recycled paper

eraill o fewn yr UE. Caiff yr amodau ar gyfer allforio i Drydydd Gwledydd eu pennu gan y ddwy ochr felly bydd yn rhaid i unrhyw gynnyrch a all gael eu hanfon o Gymru o dan y Rheoliadau hyn hefyd fodloni'r amodau mewnforio a bennir gan y wlad sy'n eu mewnforio. Nid yw'r rhan fwyaf o wledydd sy'n mewnforio yn derbyn cynnyrch o'r DU ar hyn o bryd.

Mae'r Rheoliadau hefyd yn ei gwneud hi'n drosedd i unigolion fynd allan o'r wlad yn eu bagiau personol unrhyw rai o'r cynnyrch y mae'r Rheoliadau yn berthnasol iddynt. Mae Aelod-Wladwriaethau eraill yn cyflwyno mesurau ar gyfer atal pobl rhag mewnforio cynnyrch o'r DU yn eu bagiau personol.

Caiff y Rheoliadau eu diwygio er mwyn adlewyrchu newidiadau ym Mhenderfyniad y Comisiwn wrth i'r sefyllfa o ran Clwy'r Traed a'r Genau ddatblygu a chânt eu dirymu pan gaiff trefniadau rheoli'r Gymuned Ewropeaidd eu llacio.

Mae'n ofynnol i'r Rheoliadau ddod i rym ar unwaith fel y gellir cyflwyno cyfyngiadau newydd ar anfon o Gymru bob anifail byw sy'n gallu dal Clwy'r Traed a'r Genau a'r cynnyrch sy'n deillio ohonynt gan gynnwys cig a chynnyrch llaeth, deunyddiau genetig a sgil-gynhyrchion. Daeth Rheoliadau cyfatebol i rym yn Lloegr ar 7 Awst 2007 a disgwylir gwneud deddfwriaeth debyg yn yr Alban ac yng Ngogledd Iwerddon yfory. O'r herwydd, er mwyn sicrhau cysondeb o ran camau gorfodi ar draws y DU mae'n rhaid torri'r rheol 21 diwrnod, fel y gall y Rheoliadau ddod i rym ar unwaith. Yn ogystal, byddai'r risg sydd ynghlwm â pheidio â rhoi'r ddeddfwriaeth ar waith ar unwaith yn golygu y byddai Cymru o dan anfantais gan na fyddai'n bosibl i rai cynnyrch sy'n bodloni'r gofynion arbennig gael eu hallforio.

Golyga hyd a natur gymhleth y Rheoliadau ynghyd â'r angen i'w rhoi ar waith ar unwaith yng Nghymru fod y Gweinidog dros Faterion Gwledig wedi barnu na fyddai'n rhesymol nac yn ymarferol disgwyl iddynt gael eu llunio'n ddwyieithog o fewn yr amserlen dan sylw. Serch hynny, bydd cyfieithiad Cymraeg o'r Rheoliadau ar gael maes o law.

Nid oes proses ymgynghori wedi mynd rhagddi mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn ac nid oes Asesiad Effaith Rheoleiddiol wedi'i wneud ychwaith yn sgîl amserlen dynn yr Offeryn. Fodd bynnag, mae Memorandwm Esboniadol wedi cael ei baratoi ac mae hwn wedi cael ei osod, ar y cyd â'r Rheoliadau, yn y Swyddfa Gyflwyno.

Anfonir copi o'r llythyr hwn at Dr Dai Lloyd, Cadeirydd y Pwyllgor Is-ddeddfwriaeth, a Chris Reading, Clerc y Pwyllgor Is-ddeddfwriaeth.